



EHEIM
reeflexUV 350

EHEIM
reeflexUV 500

EHEIM
reeflexUV 800



D Bedienungsanleitung

GB **USA** Operating Instructions

F Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

S Bruksanvisning

N Bruksanvisning

FIN Käyttöohje

DK Betjeningsvejledning

I Istruzioni per l'uso

E Instrucciones de uso

P Manual de instruções

GR Οδηγίες χρήσης

CZ Návod k obsluze

H Kezelési utasítás

PL Instrukcja obsługi

SK Navodila za uporabo

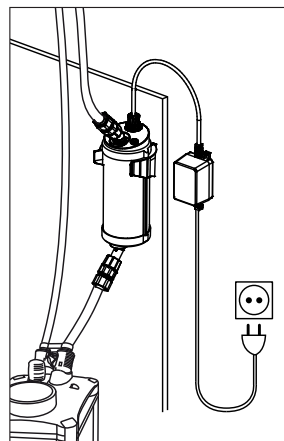
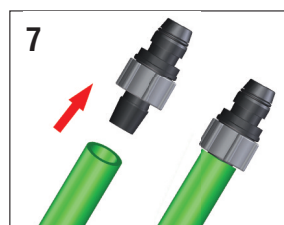
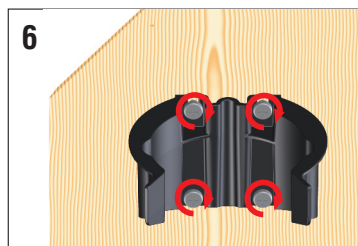
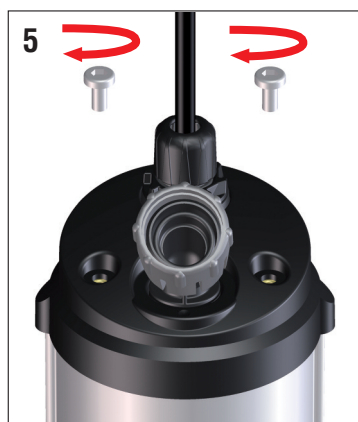
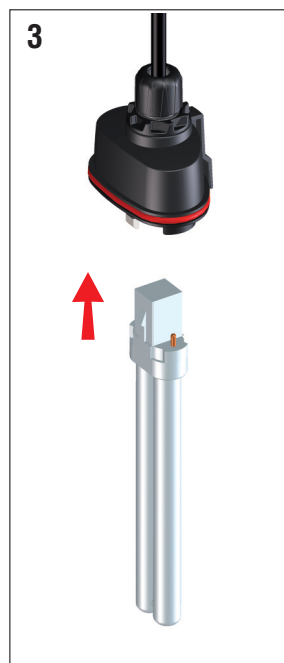
SLO Návod na obsluhu

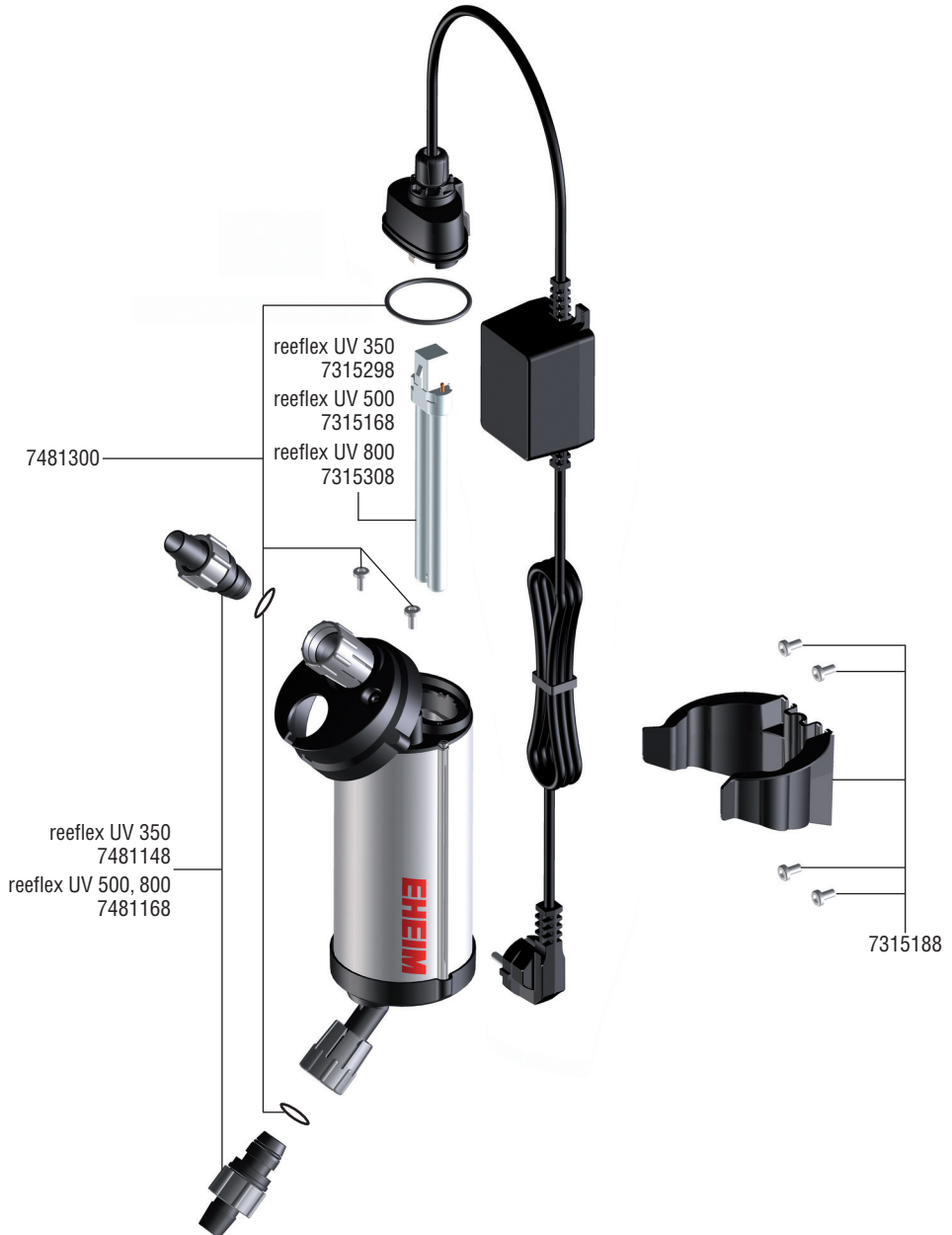
RO Manual de folosință

RUS Руководство по эксплуатации

CHIN 使用说明







Ультрафиолетовые очистительные устройства **EHEIM reeflexUV** очищают аквариумную пресную и морскую воду посредством облучения ультрафиолетовым излучением типа С. Устройства эксплуатируются в водяном контуре фильтровальной системы (на стороне нагнетания) или с отдельным циркуляционным насосом (не входит в комплект поставки). Аквариумная вода непрерывно протекает по стеклянной трубке мимо ультрафиолетовой лампы типа С внутри алюминиевого корпуса. Благодаря этому достигается значительное снижение количества или уничтожение водорослей, бактерий, грибов, вирусов и других возбудителей болезней, свободно плавающих в воде. Ультрафиолетовые очистительные устройства **EHEIM reeflexUV** обеспечивают чистоту и прозрачность аквариумной воды и здоровье рыб.

Правила техники безопасности

	Перед пуском данного устройства в эксплуатацию внимательно прочитать руководство по эксплуатации и соблюдать указания по технике безопасности. Обязательно хорошо сохранять настоящее руководство по эксплуатации.
	Только для использования в помещениях. Применяется в аквариумистике.
	При работах по техобслуживанию и уходу, все электроприборы, находящиеся в воде, необходимо отсоединить от сети. Перед открытием фильтра, обязательно отсоединить его от электросети. Внимание: Перед заменой лампы ультрафиолетового излучения типа С устройство отключить от сети электропитания.
	При повреждении внешнего сетевого кабеля или блока питания их необходимо немедленно заменить. Обратитесь к Вашему продавцу или сервис фирмы EHEIM.
	Для защиты от высокого напряжения прикосновения электропроводка должна быть защищена автоматическим выключателем, действующим при появлении тока повреждения или тока утечки с током срабатывания не более 30 мА. Проконсультируйтесь с Вашим электриком.
	Данный насос не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случая, когда за ними наблюдает ответственное за безопасность лицо, или получившими от него указания, как использовать этот насос. Дети должны быть под наблюдением, чтобы не допустить возможности для детей играть насосом.
	Для Вашей безопасности рекомендуем образовать из сетевого кабеля кольцо, чтобы исключить возможность попадания воды в розетку. При использовании распределительной розетки ее следует разместить над сетевым разъемом фильтра.
	Диапазон температуры от +4°C до макс. +35°C.
	Перед тем как открыть устройство, обязательно прочитать руководство по проведению работ по техническому обслуживанию.
	Данное устройство генерирует ультрафиолетовое излучение типа С, которое может привести к повреждениям кожных покровов и глаз – даже при низкой интенсивности излучения. Поэтому никогда не эксплуатируйте устройство, имеющее повреждения корпуса или другие видимые повреждения. Никогда не включайте ультрафиолетовую лампу вне корпуса.
	Внимание: ультрафиолетовая лампа типа С содержит ртуть.
	При применении медикаментов не эксплуатировать устройство в течение всего времени лечения.
	Не мыть устройство (или части его) в моечной машине. Не устройство к мойке в посудомоечных машинах!
	Данное изделие не выбрасывать с обычным домашним мусором. Сдайте изделие в местный пункт сбора и утилизации.
	Продукт апробирован соответственно соответствующим национальным и соответствует нормам ЕС.

А Определение понятий

① алюминиевый корпус ② крышка корпуса ③ 2 х винта с головками с крестообразными шлицами с резьбой M5 x 10 мм ④ ультрафиолетовая лампа типа С ⑤ патрон для ультрафиолетовой лампы типа С ⑥ пускорегулирующий аппарат лампы с сетевым кабелем ⑦ навинчиваемая гильза ⑧ шланговый штуцер ⑨ накидная гайка (фиксация шланга) ⑩ функциональное смотровое окошко из стекла ⑪ держатель ⑫ 6 х крепежных винтов для держателя.

Распаковка

При распаковке проверить, все ли детали имеются в наличии. Лампа ультрафиолетового излучения типа С упакована отдельно, а не смонтирована в устройстве для предотвращения повреждений при транспортировке.



ВНИМАНИЕ: ультрафиолетовая лампа типа С содержит ртуть. С лампой ультрафиолетового излучения типа С обращаться крайне осторожно. **ОПАСНОСТЬ ПОЛОМКИ!**

Не брать за колбу лампы голыми пальцами. Обязательно использовать мягкую салфетку или нечто похожее.

В Монтаж



Перед монтажом внимательно прочитать руководство по монтажу и обязательно соблюдать указания по технике безопасности.

Отвинтить оба винта с головкой с крестообразными шлицами ③, снять крышку корпуса ②. Извлечь патрон для лампы ультрафиолетового излучения типа С ⑤. Лампу ультрафиолетового излучения типа С ④ осторожно вставить в патрон ⑤ до щелчка. Патрон с установленной лампой ультрафиолетового излучения типа С снова осторожно вставить в корпус и привинтить. Установить крышку корпуса на место и привинтить ее.



ВНИМАНИЕ: Никогда не включайте ультрафиолетовую лампу вне корпуса.

Ультрафиолетовое излучение типа С может повредить глаза и кожные покровы, даже при низкой интенсивности излучения.

Держатель ⑪ и пускорегулирующий аппарат лампы ⑥ укрепить в подходящем месте (например, в подставке под аквариум) при помощи прилагаемых крепежных винтов и закрепить ультрафиолетовое очистительное устройство в держателе.



ВНИМАНИЕ: Во избежание повреждения устройства вследствие воздействия воды перед монтажом ультрафиолетового очистительного устройства в систему шлангов отключить фильтровальное устройство или циркуляционный насос и проследить за тем, чтобы в трубопроводной системе не было воды.

Ультрафиолетовое очистительное устройство **EHEIM reeflexUV** смонтировать с напорной стороны (линия рециркуляции воды от внешнего фильтра или от циркуляционного насоса). Надвинуть конец шланга на шланговый штуцер ⑧ и зафиксировать его накидной гайкой ⑨. Шланговый штуцер присоединить к ультрафиолетовому очистительному устройству завинчиванием винтовых гильз ⑦, затянув их от руки. Снова запустить фильтровальную установку или циркуляционный насос. Соблюдать руководство по эксплуатации производителя.

Ввод в эксплуатацию

Включить ультрафиолетовое очистительное устройство **EHEIM reeflexUV**, вставив вилку в розетку. Функциональное смотровое окошко ⑩ светится синим цветом.

С Очистка и техобслуживание



ВНИМАНИЕ: Перед техническим обслуживанием прибор необходимо обесточить. Во избежание повреждения устройства вследствие воздействия воды перед монтажом ультрафиолетового очистительного устройства в систему шлангов отключить фильтровальное устройство или циркуляционный насос и проследить за тем, чтобы в трубопроводной системе не было воды.

Очистка: отсоединить ультрафиолетовое очистительное устройство от трубопроводной системы, отвинтив винтовые гильзы ⑦, и извлечь его из держателя. очистить стеклянную трубку внутри ультрафиолетового очистительного устройства. Несколько раз протянуть сквозь трубку универсальный ершик для очистки фирмы **EHEIM** (номер для заказа 4005570).

Техобслуживание: Лампа ультрафиолетового излучения типа С имеет срок службы, равный прибл. 8000 часов – это соответствует прибл. одному году работы – затем лампу следует заменить.



Перед монтажом внимательно прочитать руководство по монтажу и обязательно соблюдать указания по технике безопасности.



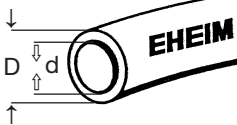
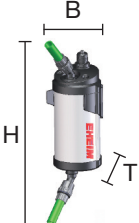
ВНИМАНИЕ: Никогда не включайте ультрафиолетовую лампу вне корпуса.

Ультрафиолетовое излучение типа С может повредить глаза и кожные покровы, даже при низкой интенсивности излучения.

Отвинтить оба винта с головкой с крестообразными шлицами ③ и снять крышку корпуса ②. Извлечь патрон с ультрафиолетовой лампой типа С из корпуса, затем осторожно вытащить лампу из лампового патрона. Осторожно вставить новую ультрафиолетовую лампу типа С в патрон до щелчка (см. рис. В3).



ВНИМАНИЕ: ультрафиолетовая лампа типа С содержит ртуть. С лампой ультрафиолетового излучения типа С обращаться крайне осторожно. **ОПАСНОСТЬ ПОЛОМКИ!** лампы Не брать за колбу лампы голыми пальцами. Обязательно использовать мягкую салфетку или похожий материал.

	EHEIM reeflexUV 350	EHEIM reeflexUV 500	EHEIM reeflexUV 800
Typ	3721	3722	3723
 230 V / 50 Hz Europa 100 V / 50 - 60 Hz Japan 120 V / 60 Hz USA 240 V / 50 Hz UK	3721210 3721300 3721310 3721350	3722210 3722300 3722310 3722350	3723210 3723300 3723310 3723350
	80 – 350 l 21 – 92 US gal. 20 – 77 Imp. gal.	300 – 500 l 79 – 132 US gal. 66 – 110 Imp. gal.	400 – 800 l 106 – 211 US gal. 88 – 176 Imp. gal.
	max. 400 l/h max. 106 US gal. max. 88 Imp. gal.	max. 800 l/h max. 212 US gal. max. 176 Imp. gal.	max. 1200 l/h max. 318 US gal. max. 264 Imp. gal.
	max. 200 l/h max. 53 US gal. max. 44 Imp. gal.	max. 400 l/h max. 106 US gal. max. 88 Imp. gal.	max. 600 l/h max. 159 US gal. max. 132 Imp. gal.
	7 Watt	9 Watt	11 Watt
Typ   	PL-S 7W UV-C G23	PL-S 9W UV-C G23	PL-S 11W UV-C G23
 max.	0,8 bar	0,8 bar	0,8 bar
	d = 12 mm D = 16 mm	d = 16 mm D = 22 mm	d = 16 mm D = 22 mm
	B x T x H 128 x 106 x 309	B x T x H 149 x 106 x 383	B x T x H 149 x 106 x 523